INTERNATIONAL SAILING CHAMPIONSHIP
THAILAND 2027

การแข่งขันเรือใบนานาชาติ ประเทศไทย 2027

8-12 February 2027

Jomtien Beach, Pattaya, Thailand

8-12 กุมภาพันธ์ 2027 • หาดจอมเทียน พัทยา จังหวัดชลบุรี ประเทศไทย

NOTICE OF RACE

ประกาศการแข่งขัน

Version: 2 November 2026

ฉบับลงวันที่ 2 พฤศจิกายน 2026

Organizing Authority / หน่วยงานผู้จัดการแข่งขัน

Yacht Racing Association of Thailand (YRAT)

สมาคมกีฬาแข่งเรือใบแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์

Sports Authority of Thailand | Ministry of Tourism and Sports

การกีฬาแห่งประเทศไทย | กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

The Organizing Authority (OA) is Yacht Racing Association of Thailand (YRAT), Sports Authority of Thailand, Ministry of Tourism and Sports.
หน่วยงานผู้จัดการแข่งขัน (OA) คือ สมาคมกีฬาแข่งเรือใบแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์ (YRAT) การกีฬาแห่งประเทศไทย และกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

1. RULES / กติกา

1.1 The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).
1.1 การแข่งขันจะดำเนินการภายใต้กติกาตามที่นิยามไว้ใน Racing Rules of Sailing (RRS)

1.2 No National Authority prescriptions will apply.
1.2 จะไม่มีการใช้ข้อกำหนดเพิ่มเติมของ National Authority

1.3 The International Jury may refuse to hold a hearing. This changes RRS 60.1(a) and 63.1.
1.3 คณะกรรมการตัดสินนานาชาติ (International Jury) อาจปฏิเสธการเปิดการพิจารณาได้ ข้อนี้เป็นการเปลี่ยนแปลง RRS 60.1(a) และ 63.1

1.4 If there is a conflict between languages the English text will take precedence.
1.4 หากข้อความระหว่างภาษาเกิดความขัดแย้ง ให้ยึดข้อความภาษาอังกฤษเป็นหลัก

2. [DP][NP] EVENT ADVERTISING / [DP][NP] การโฆษณาในการแข่งขัน

2.1 Athletes advertising will be restricted to World Sailing Regulation 20, Advertising Code.
2.1 การโฆษณาของนักกีฬาจะถูกจำกัดตาม World Sailing Regulation 20, Advertising Code

2.2 Boats may be required to display advertising supplied by the OA.
2.2 เรืออาจถูกกำหนดให้ติดสื่อโฆษณาที่ผู้จัดการแข่งขันจัดให้

2.3 While afloat, athletes may be required to wear bibs provided by the OA over their PFD.
2.3 ขณะอยู่ในน้ำ นักกีฬาอาจถูกกำหนดให้สวมเสื้อ Bib ที่ผู้จัดจัดให้ทับบนอุปกรณ์ช่วยลอยตัวส่วนบุคคล (PFD)

3. COMMUNICATION / การติดต่อสื่อสาร

The online Official Notice Board (ONB) and other request forms will be at:
กระดานประกาศอย่างเป็นทางการออนไลน์ (ONB) และแบบฟอร์มคำร้องอื่น ๆ จะอยู่ที่:

https://www.racingrulesofsailing.org/documents/15857/event

This will enable paperless submissions of hearing requests, scoring enquiries etc. In case of a system failure, paper forms will be available at Race office. The form shall be delivered to the Jury office/Race office as appropriate.
ระบบนี้ใช้สำหรับยื่นคำร้องแบบไร้กระดาษ เช่น คำร้องขอการพิจารณา (hearing requests) คำร้องสอบถามผลคะแนน (scoring enquiries) เป็นต้น หากระบบขัดข้อง จะมีแบบฟอร์มกระดาษที่ Race Office และต้องนำส่ง Jury Office หรือ Race Office ตามความเหมาะสม

4. ELIGIBILITY, ENTRY AND REGISTRATION / คุณสมบัติ การสมัคร และการลงทะเบียน

4.1 The regatta will be open to both national (Thai) and international participants.
4.1 การแข่งขันเปิดรับทั้งผู้เข้าร่วมชาวไทยและชาวต่างประเทศ

4.2 Events as follows:

4.2 ประเภทการแข่งขันมีดังต่อไปนี้:

EVENT / ประเภทการแข่งขัน	EQUIPMENT / ประเภทเรือ
Women's Dinghy เรือใบหญิง	ILCA 6
Boy's Dinghy เรือใบชาย	ILCA 4
Girl's Dinghy เรือใบหญิง	ILCA 4
Boy's Optimist Optimist ชาย	Optimist
Girl's Optimist Optimist หญิง	Optimist
Mixed Dinghy เรือใบผสม	470
Mixed Youth Dinghy เรือใบเยาวชนผสม	420

4.3 For ILCA 4, the entry is restricted to sailors who are or will be at least 12 years old but not 18 years old or older in 2027. Proof of age will be required at registration.

4.3 สำหรับ ILCA 4 ผู้สมัครต้องมีอายุอย่างน้อย 12 ปี แต่ต้องไม่ถึง 18 ปีในปี 2027 และจะต้องแสดงหลักฐานอายุในวันลงทะเบียน

4.4 For Optimist sailors, the sailor will not be older than 15 years old in 2027, i.e., born in 2012 or later. Proof of age will be required at registration.

4.4 สำหรับ Optimist นักกีฬาต้องมีอายุไม่เกิน 15 ปีในปี 2027 กล่าวคือ เกิดในปี 2012 หรือหลังจากนั้น และจะต้องแสดงหลักฐานอายุในวันลงทะเบียน

4.5 For 420, the entry is restricted to sailors who are or will be at least 12 years old but not 19 years old or older in 2027. Proof of age will be required at registration.

4.5 สำหรับ 420 ผู้สมัครต้องมีอายุอย่างน้อย 12 ปี แต่ต้องไม่ถึง 19 ปีในปี 2027 และจะต้องแสดงหลักฐานอายุในวันลงทะเบียน

5. ENTRIES & FEES / การสมัครและค่าธรรมเนียม

Class ประเภทเรือ	Early entry สมัครล่วงหน้า Before 31 Dec 2026 ก่อน 31 ธ.ค. 2026	Standard entry สมัครปกติ 1-31 Jan 2027 1-31 ม.ค. 2027	Late entry สมัครล่าช้า After 31 Jan 2027 หลัง 31 ม.ค. 2027
Optimist Class	1,000.00 Baht	1,500.00 Baht	2,000.00 Baht
ILCA 4 Class	1,000.00 Baht	1,500.00 Baht	2,000.00 Baht
ILCA6 Class	1,000.00 Baht	1,500.00 Baht	2,000.00 Baht
420 Class	2,000.00 Baht	2,500.00 Baht	3,000.00 Baht
470 Class	2,500.00 Baht	3,000.00 Baht	3,500.00 Baht

5.1 PAYMENT INFORMATION / ข้อมูลการชำระเงิน

Entry fees shall be paid by bank transfer to the following account:

ชำระค่าธรรมเนียมการสมัครโดยการโอนเงินเข้าบัญชีธนาคารดังต่อไปนี้

BANK / ธนาคาร

TMBThanachart Bank Public Company Limited (ttb)

ธนาคารทหารไทยธนชาต จำกัด (มหาชน)

ACCOUNT NAME / ชื่อบัญชี

Samudara Kila Yachting Center by Yacht Racing Association of Thailand

ACCOUNT NUMBER / เลขที่บัญชี

302-9-12326-6

PAYMENT NOTES / หมายเหตุการชำระเงิน

All bank charges and transfer fees shall be borne by the entrant.

ค่าธรรมเนียมธนาคารและค่าธรรมเนียมการโอนทั้งหมดเป็นความรับผิดชอบของผู้สมัคร

Proof of payment shall be submitted with the online entry form.

กรุณาส่งหลักฐานการชำระเงินพร้อมแบบฟอร์มสมัครแข่งขันออนไลน์

6. FORMAT / รูปแบบการแข่งขัน

6.1 The regatta will consist of a single series total 12 races with 3-4 scheduled races per day.

6.1 การแข่งขันเป็นแบบ Single Series จำนวนรวม 12 เที่ยว โดยกำหนดแข่งขันวันละ 3-4 เที่ยว

6.2 The maximum of race per day is one (1) race more than the number of scheduled races per day. There will be no more than one (1) race ahead of scheduled races.

6.2 จำนวนเที่ยวแข่งขันสูงสุดต่อวันสามารถมากกว่าจำนวนเที่ยวที่กำหนดไว้ในวันนั้นได้หนึ่ง (1) เที่ยว และจะไม่จัดการแข่งขันล่วงหน้าจากกำหนดการเกินหนึ่ง (1) เที่ยว

7. SCHEDULE / กำหนดการแข่งขัน

7.1 The schedule is as follows:

7.1 กำหนดการแข่งขันมีดังต่อไปนี้:

Date วันที่	Time เวลา	Event / รายการ
8 Feb 2027 8 ก.พ. 2027	1000h - 1600h	Early Arrival / เดินทางมาถึงล่วงหน้า Registration / Boat Allocation / ลงทะเบียน / จัดสรรเรือ
	1300h	Practice Race / การแข่งขันฝึกซ้อม
9 Feb 2027 9 ก.พ. 2027	0900h	Team Managers' Meeting / ประชุมผู้จัดการทีม
	1100h	Day 1 - 1st possible start of Individual Race for all classes / วันที่ 1 - เวลาที่เร็วที่สุดสำหรับการเริ่มการแข่งขันประเภทบุคคลของทุก Class
10 Feb 2027 10 ก.พ. 2027	1100h	Day 2 - 1st possible start of Individual Race for all classes / วันที่ 2 - เวลาที่เร็วที่สุดสำหรับการเริ่มการแข่งขันประเภทบุคคลของทุก Class
11 Feb 2027 11 ก.พ. 2027	1100h	Day 3 - 1st possible start of Individual Race for all classes / วันที่ 3 - เวลาที่เร็วที่สุดสำหรับการเริ่มการแข่งขันประเภทบุคคลของทุก Class
12 Feb 2027 12 ก.พ. 2027	1100h	Day 4 - 1st possible start of Individual Race for all classes / วันที่ 4 - เวลาที่เร็วที่สุดสำหรับการเริ่มการแข่งขันประเภทบุคคลของทุก Class
13 Feb 2027 13 ก.พ. 2027	1900h	Royal Award ceremony / พิธีรับรางวัลพระราชทาน

7.2 No warning signal will be made after 1600h on each competition days.

7.2 ในแต่ละวันแข่งขัน จะไม่มีการให้สัญญาณเตือนหลังเวลา 1600 น.

8. [DP][SP][NP] EQUIPMENT INSPECTION / [DP][SP][NP] การตรวจอุปกรณ์

8.1 This regatta is an international event for the purpose of RRS G1.1.

8.1 การแข่งขันนี้ถือเป็นการแข่งขันระดับนานาชาติเพื่อวัตถุประสงค์ของ RRS G1.1

8.2 A Technical Committee shall be appointed in accordance with RRS 92.

8.2 จะมีการแต่งตั้ง Technical Committee ตาม RRS 92

8.3 Boats shall be available for inspection in accordance with Notice of Race 6.1 on a first-come-first serve basis.

8.3 เรือจะต้องพร้อมสำหรับการตรวจตาม Notice of Race 6.1 โดยดำเนินการตามลำดับก่อน-หลัง

8.4 All repairs and replacements after completion of pre-event equipment inspection shall require prior written approval of the Technical Committee. Repairs or replacements required afloat shall be notified to the TC/RC/PC prior to the start of the next race then get a formal approval for the TC ashore.

8.4 การซ่อมแซมหรือเปลี่ยนอุปกรณ์ภายหลังการตรวจอุปกรณ์ก่อนการแข่งขันจะต้องได้รับอนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Technical Committee ก่อน หากจำเป็นต้องซ่อมหรือเปลี่ยนอุปกรณ์ขณะอยู่ในน้ำ ให้แจ้ง TC/RC/PC ก่อนเริ่มการแข่งขันเที่ยวถัดไป และขออนุมัติอย่างเป็นทางการจาก TC เมื่อกลับขึ้นฝั่ง

8.5 At any time during the racing days, a boat may be informed by a TC member that it has been selected for equipment inspection on or off the water. When so informed, the boat shall move directly as instructed to the indicated area at the race area or at the Sailing Venue.

8.5 ในระหว่างวันแข่งขัน เรืออาจได้รับแจ้งจากสมาชิก TC ว่าได้รับเลือกให้เข้ารับการตรวจอุปกรณ์ทั้งในน้ำหรือบนฝั่ง เมื่อได้รับแจ้ง เรือจะต้องไปยังพื้นที่ที่กำหนดตามคำสั่งโดยตรง

9. SAILING INSTRUCTIONS / คำแนะนำการแข่งขัน

The Sailing Instructions will be published by 1 February 2027 on the ONB.
Sailing Instructions จะเผยแพร่ภายในวันที่ 1 กุมภาพันธ์ 2027 บน ONB

10. VENUE - See Appendix 1 / สถานที่แข่งขัน - ดูภาคผนวก 1

The Sailing competition will take place at Jomtien Beach, Pattaya, Chonburi, Thailand.
การแข่งขันเรือใบจะจัดขึ้นที่ หาดจอมเทียน พัทยา จังหวัดชลบุรี ประเทศไทย

11. THE COURSES / สนามแข่งขัน

The course will be windward/leeward, IODA course, or trapezoid variants with optional finishing legs.
สนามแข่งขันอาจเป็นแบบ Windward/Leeward, IODA Course หรือรูปแบบ Trapezoid โดยอาจมีขาสู่เส้นชัยเพิ่มเติม

12. INTERNATIONAL JURY / คณะกรรมการตัดสินนานาชาติ

An International Jury will be appointed in accordance with RRS 91(b). Its decisions will be final as provided in RRS 70.3(a).
จะมีการแต่งตั้ง International Jury ตาม RRS 91(b) และคำตัดสินถือเป็นที่สิ้นสุดตาม RRS 70.3(a)

13. SCORING / การคิดคะแนน

13.1 RRS Appendix A 4.1 'Low Point System' shall apply. Details of the scoring system will be included in the Sailing Instructions.

13.1 ใช้ระบบ Low Point System ตาม RRS Appendix A 4.1 โดยรายละเอียดของระบบคะแนนจะระบุไว้ใน Sailing Instructions

13.2 A minimum of 3 (three) races are required to be completed to constitute the regatta.

13.2 ต้องแข่งขันเสร็จอย่างน้อย 3 (สาม) เที่ยว จึงจะถือว่าการแข่งขันสมบูรณ์

13.2.1 When four (4) races or less have been completed, a competitor's series score will be the total of her race scores.

13.2.1 เมื่อแข่งขันเสร็จ 4 เที่ยวหรือน้อยกว่า คะแนนรวมของผู้แข่งขันคือผลรวมคะแนนทุกเที่ยว

13.2.2 When five (5) to ten (10) races have been completed, a competitor's score will be the total of her race scores excluding her worst score.

13.2.2 เมื่อแข่งขันเสร็จ 5 ถึง 10 เที่ยว คะแนนรวมคือผลรวมคะแนนทุกเที่ยว โดยตัดคะแนนเที่ยวที่แย่ที่สุด 1 เที่ยว

13.2.3 When eleven (11) races or more have been completed, a competitor's score will be the total of her race scores excluding her two (2) worst scores.

13.2.3 เมื่อแข่งขันเสร็จ 11 เที่ยวขึ้นไป คะแนนรวมคือผลรวมคะแนนทุกเที่ยว โดยตัดคะแนนที่แย่ที่สุด 2 เที่ยว

14. SUPPORT PERSON & SUPPORT TEAM / บุคคลสนับสนุนและทีมสนับสนุน

14.1 "Support team" means all the support persons associated with a National Authority and its competitors. "Support vessel" means any vessel that is under the control or direction of a support team member.

14.1 "Support team" หมายถึงบุคคลสนับสนุนทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับ National Authority และผู้แข่งขัน ส่วน "Support vessel" หมายถึงเรือที่อยู่ภายใต้การควบคุมหรือการสั่งการของสมาชิกทีมสนับสนุน

14.2 Support vessels are permitted to carry one or more support persons from other competing NOCs that do not have a registered support vessel for that Event.

14.2 เรือสนับสนุนสามารถรับบุคคลสนับสนุนจาก NOC อื่นที่เข้าร่วมแข่งขันและไม่มีเรือสนับสนุนที่ลงทะเบียนสำหรับรายการนั้นได้

14.3 Support vessels shall carry on board: life jackets / buoyancy aid for all passengers and the driver, first aid kit, VHF radio, tow rope (minimum 15m long and 10mm diameter) and any additional safety equipment required by local maritime law.

14.3 เรือสนับสนุนต้องมีเสื้อชูชีพหรืออุปกรณ์ช่วยลอยตัวสำหรับผู้โดยสารและผู้ขับทุกคน ชุดปฐมพยาบาล วิทยุ VHF เชือกลากยาว อย่างน้อย 15 เมตร เส้นผ่านศูนย์กลางอย่างน้อย 10 มม. และอุปกรณ์ความปลอดภัยเพิ่มเติมตามกฎหมายทางทะเลในพื้นที่

14.4 It is mandatory that PFDs shall be worn at all times when afloat.

14.4 ต้องสวม PFD ตลอดเวลาขณะอยู่ในน้ำ

14.5 The engine safety cut out switch and tether (kill chord) shall be securely attached to the driver at all times when the engine is running and in gear.

14.5 สวิตช์ตัดเครื่องยนต์เพื่อความปลอดภัยและสายคล้อง (kill chord) ต้องติดกับผู้ขับอย่างมั่นคงตลอดเวลาที่เครื่องยนต์ทำงานและเข้าเกียร์

14.6 The maximum plated / certified passenger limits for the vessel shall not be exceeded.

14.6 ห้ามบรรทุกผู้โดยสารเกินจำนวนสูงสุดที่เรือได้รับการรับรอง

14.7 The use of drones is prohibited.

14.7 ห้ามใช้โดรน

14.8 From the time of the preparatory signal for the first fleet to start until all boats have finished or retired or the Race Committee signals a postponement or abandonment, support vessels shall stay outside areas where boats are racing, i.e., not closer than 100m to any boat racing, starting line and all marks.

14.8 ตั้งแต่สัญญาณเตรียม (preparatory signal) ของ Fleet แรกจนกว่าเรือทั้งหมดจะเข้าเส้นชัย ถอนตัว หรือ Race Committee ให้สัญญาณเลื่อนหรือยกเลิกการแข่งขัน เรือสนับสนุนต้องอยู่นอกพื้นที่ที่เรือกำลังแข่งขัน และต้องไม่เข้าใกล้เรือที่กำลังแข่งขัน เส้นสตาร์ต และทุ่นทุกทุ่นภายในระยะ 100 เมตร

14.9 When the race committee displays flag V with repetitive sounds, all official and support vessels shall monitor the race committee channel 71 for search and rescue instructions. The race committee will announce "Flag Victor" using the designated VHF channel.

14.9 เมื่อ Race Committee แสดงธง V พร้อมเสียงสัญญาณซ้ำ ๆ เรือเจ้าหน้าที่และเรือสนับสนุนทั้งหมดต้องเฝ้าฟังช่อง Race Committee 71 เพื่อรับคำสั่งค้นหาและช่วยเหลือ โดย Race Committee จะประกาศ "Flag Victor" ผ่านช่อง VHF ที่กำหนด

14.10 Use of Electronics and other Measurement Devices are not permitted. Smartphones and tablets must be in flight mode, or mobile data off or have their SIM / eSim cards removed.

14.10 ไม่อนุญาตให้ใช้อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์และอุปกรณ์วัดอื่น ๆ สมาร์ตโฟนและแท็บเล็ตต้องเปิดโหมดเครื่องบิน หรือปิดข้อมูลมือถือ หรือถอด SIM/eSIM ออก

15. PRIZES / รางวัล

15.1 Prize categories: (The Royal Queen's cup will be presented to the winner)

15.1 ประเภทรางวัล: (ถ้วยพระราชทาน Queen's Cup จะมอบให้แก่ผู้ชนะ)

1st - 3rd Optimist boy / Optimist ชาย อันดับ 1-3
1st - 3rd Optimist Girl / Optimist หญิง อันดับ 1-3
1st - 3rd ILCA4 boy / ILCA 4 ชาย อันดับ 1-3
1st - 3rd ILCA4 Girl / ILCA 4 หญิง อันดับ 1-3
1st - 3rd ILCA6 / ILCA 6 อันดับ 1-3
1st - 3rd 420 / 420 อันดับ 1-3
1st - 3rd 470 / 470 อันดับ 1-3

15.2 Other prizes may be awarded at the discretion of the Organizing Authority.

15.2 ผู้จัดการแข่งขันอาจมอบรางวัลอื่นเพิ่มเติมตามดุลยพินิจ

16. DOPING CONTROL / การควบคุมสารต้องห้าม

16.1 Athletes are reminded of the World Sailing rules and regulations concerning the use of banned methods and substances, which are contained in World Sailing Regulation 21, Anti-Doping Code.

16.1 นักกีฬาต้องปฏิบัติตามกฎและข้อบังคับของ World Sailing เกี่ยวกับวิธีการและสารต้องห้าม ซึ่งกำหนดไว้ใน World Sailing Regulation 21, Anti-Doping Code

16.2 Doping control may take place during the regatta.

16.2 อาจมีการตรวจสารต้องห้ามระหว่างการแข่งขัน

17. RISK STATEMENT / คำชี้แจงเรื่องความเสี่ยง

17.1 Competitors and support persons participate in the event entirely at their own risk. Rule 4 of the RRS states: "The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue racing is hers alone." Sailing is by its nature an unpredictable sport and therefore inherently involves an element of risk.

17.1 ผู้แข่งขันและบุคคลสนับสนุนเข้าร่วมการแข่งขันโดยยอมรับความเสี่ยงด้วยตนเองทั้งหมด Rule 4 ของ RRS ระบุว่า "ความรับผิดชอบต่อการตัดสินใจของเรือว่าจะเข้าร่วมการแข่งขันหรือแข่งขันต่อไปเป็นของเรือลำนั้นแต่เพียงผู้เดียว" กีฬาเรือใบมีความไม่แน่นอน ตามธรรมชาติและจึงมีความเสี่ยงโดยเนื้อแท้

17.2 By taking part in the event they are aware of the inherent element of risk involved in the sport and accept responsibility for the exposure of themselves, their crew and their boat to such inherent risk whilst taking part in the event. They are responsible for the safety of themselves, their crew, their boat and their other property whether afloat or ashore.

17.2 การเข้าร่วมการแข่งขันถือว่าผู้เข้าร่วมตระหนักถึงความเสี่ยงโดยธรรมชาติของกีฬา และยอมรับความรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่ตนเอง ลูกเรือ และเรือได้รับระหว่างเข้าร่วมการแข่งขัน รวมทั้งรับผิดชอบต่อความปลอดภัยของตนเอง ลูกเรือ เรือ และทรัพย์สินอื่นทั้งในน้ำและบนฝั่ง

17.3 It is their responsibility to familiarize themselves with any risks specific to this venue or this event drawn to their attention in any rules and information produced for the venue or event and to attend any safety briefing held for the event.

17.3 ผู้เข้าร่วมมีหน้าที่ทำความเข้าใจความเสี่ยงเฉพาะของสถานที่หรือการแข่งขันที่ได้แจ้งไว้ในกติกาและข้อมูลของสถานที่หรือ รายการ และเข้าร่วมการชี้แจงด้านความปลอดภัยที่จัดขึ้นสำหรับการแข่งขัน

Organizing Authority will not arrange insurance for NOCs who fail to arrange their own insurance.

ผู้จัดการแข่งขันจะไม่จัดทำประกันภัยให้แก่ NOC ที่ไม่ได้จัดเตรียมประกันภัยของตนเอง

18. [DP][SP][NP] MEDIA RIGHTS, CAMERAS AND ELECTRONIC EQUIPMENT / [DP][SP][NP] สิทธิ์ด้านสื่อ กล้อง และอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

18.1 By participating in this competition, athletes and their support person automatically grant to the OA, World Sailing and their sponsors, the right in perpetuity to make, use, and show, from time to time at their discretion, any motion pictures and live, or recorded television and other reproductions of them during the period of the competition without compensation.

18.1 การเข้าร่วมการแข่งขันถือว่านักกีฬาและบุคคลสนับสนุนให้สิทธิ์แก่ OA, World Sailing และผู้สนับสนุนโดยอัตโนมัติและตลอดไป ในการจัดทำ ใช้ และเผยแพร่ภาพเคลื่อนไหว การถ่ายทอดสดหรือบันทึกโทรทัศน์ และสื่ออื่นที่เกี่ยวข้องกับตนในระหว่างการแข่งขัน โดยไม่ต้องจ่ายค่าตอบแทน

18.2 Boats and athletes may be required to carry cameras, sound equipment or positioning equipment as specified by the OA.

18.2 เรือและนักกีฬาอาจถูกกำหนดให้ติดตั้งกล้อง อุปกรณ์เสียง หรืออุปกรณ์ระบุตำแหน่งตามที่ OA กำหนด

18.3 The equipment provided, once placed on the boat as instructed by the Organizing Authority, shall not be manipulated by the athletes or the support person in any way.

18.3 เมื่ออุปกรณ์ที่ผู้จัดจัดให้ได้รับการติดตั้งบนเรือตามคำสั่งแล้ว นักกีฬาหรือบุคคลสนับสนุนห้ามดัดแปลงหรือจัดการกับอุปกรณ์ดังกล่าวไม่ว่าในลักษณะใด

18.4 Athletes may be required for interviews at the regatta.

18.4 นักกีฬาอาจถูกขอให้เข้ารับการสัมภาษณ์ระหว่างการแข่งขัน

19. AMENDMENTS TO THE NOTICE OF RACE (NoR) / การแก้ไข Notice of Race (NoR)

This NoR may be changed. Changes will be posted on the ONB.
NoR ฉบับนี้อาจมีการแก้ไข โดยการเปลี่ยนแปลงจะประกาศบน ONB

20. FURTHER INFORMATION / ข้อมูลเพิ่มเติม

For further information please contact
สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อ

Organizer / ผู้จัดการแข่งขัน	Capt. Pornchai Sawaengkhun | +66 83 588 8415
Charter boat / เรือเช่า	Po1. Thanainan Patipipittana | +66 98 707 8251
Registration Officer / เจ้าหน้าที่รับสมัคร	Cpo1. Sittiporn Chomtongdee | +66 85 095 6050

Yacht Racing Association of Thailand [YRAT]
สมาคมกีฬาแข่งเรือใบแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์ [YRAT]

Samudara Kila Yachting Center Sattahip, Chonburi 20180
ศูนย์สมุทรกีฬา สัตหีบ จังหวัดชลบุรี 20180

Facebook: Yacht Racing Association of Thailand
Facebook: Yacht Racing Association of Thailand

Web: www.yrat.or.th
เว็บไซต์: www.yrat.or.th

APPENDIX 1 / ภาคผนวก 1

RACING AREAS / พื้นที่แข่งขัน



Area A: TP52 | Area B: Dinghy
พื้นที่ A: TP52 | พื้นที่ B: Dinghy